

Hochschule für Musik und Tanz Köln - Hochschulbibliothek

Ouverture und Gesänge aus der Oper

Woelfl, Josef

Leipzig, [ca. 1804]

No 9. Recitativ und Arie. Lucile est séduisante (Lucilie ist schön)

[urn:nbn:de:hbz:kn38-3485](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-3485)

RECITATIV UND ARIE

Lucile est séduisante (*Lucilie ist schön,*)
aus der Oper:

L'AMOUR ROMANESQUE (*Die romanhafte Liebe.*)

v o n

Joseph Wölfl.

Klavierauszug.

Bei Breitkopf und Härtel, in Leipzig.

Pr. 6 Gr.

No. 9.
Singstimme.

Adagio.

Lu-ci-le est sédui-san - te et bel-le,
Lu-ci-li-e ist schön, ich muss ge-ste-hen

Pianoforte.

c'est le portrait vi-vant de cel-le que j'ai-mai et je puis en è-tre char-mé sans de-ve-nir à Julienne in-fi-de-le.
und ähn-li-cher hab' ich noch nichts ge-sehn als Ju-lie. Ich darf an ihr mich freuen, und kann doch treu auch Juli-en be-ste-hen.

WÖFL. AM. ROM. No. 9.

I

Allegro. Ju - lienne, qu'ai-je dit? par-don-ne à ton a - mant; ta seule i-mage en - cor l'oc-cu-pe en ce mo-ment:
 Auch Juliën? Ach ver-zeih, ver-zei-he Lu-cia mir! Nein, die-se treu-e Brust füllt nur das Bild von dir. Allegro.

faut-il qu'u-ne dis-tan-ce à mes voeux si cru-el-le nous sé-pa-re!
 Soll ich in trü-ber Fern' ge-trennt von ihr ver-wei-len, und seh-nend ach -
 n'im porte
 Doch nein

on pourra l'affran-chir, mais quel sé-jour ha-bi-te-t-el-le? Victor, je veux m'en éclair-cir.
 ich flie-ge hin zu ihr. Wo a-ber mag die Theu-re wei-len? Victor das muss er sa-gen mir.

Ah! di-tes, je vous prie, à mon va-let, qu'il vien-ne, je veux, je veux en - cor lui par - ler de Ju - lien-ne.
 O möch-tet ihr mir doch den Die-ner hier be - schei - den. Viel-leicht kann si-cher er zu Ju - lie mich ge - lei - ten.

Andante.

Cet-te Lu - cile est un mo - dè - le d'es -
 Wahr ists, Ver-stand und Schön-heit ha - ben Lu -

prit, de gra-ces, de ta-lens. mais ma Ju-lienne a - voit pour el - le des dons en-cor plus ex - cel-
 ci - lien wunderbar ge-schmückt, doch hat mit noch weit schö - nern Ga - ben Ju - lia-nen die Natur be-

lens, des dons en-cor plus ex - cel - lens ; el-le joi - gnoit dans son en -
 glücht, Ju - lia-nen die Natur be - glücht. Seit ih-rer Kind-heit hol - den

fan - ce, de la dou - ceur à l'in - no - cen - ce, la beau-té sim - ple et sans ap - prêt, la beau té
 Scher - zen war Unschuld stets in ih - rem Her - zen ein - fa - che Schön - heit ih - re Zier, ein - fa - che

simple et sans ap - prêt, oui mais Lu - ci - le a même at - trait a -
 Schön - heit ih - re Zier. Dies theilt Lu - ci - li-a mit ihr, und ist be-

Allegro.

jou - te en - cor l'o - pu - lence... ah! ciel! que dis-je, l'o - pu - len - ce? eh quoi, mon â - me qui ba -
 gü - tert noch da - ne - ben. — Be - gü - tert, sag' ich, noch da - ne - ben? O pfui! konnt' ich auch zweifelnd

lan - ce pourrait pen - cher vers l'in - té - rêt? quel - le af - freu - se in - cer - ti - tu - de! quelle af -
 schwe - ben? So nie - drer Ei - gen - nutz in mir? O wie fühl' ich mich be - fan - gen, o wie

freu - se in - cer - ti - tu - de! de ce coeur trop a - gi - té; ter - mi - nons l'in - qui - é - tu - de, mais mon
 fühl' ich mich be - fangen von des Zwei - felns ban - gem Zwist! Nein, ich til - ge die - ses Bangen, ob die

choix est ar - rê - té, mais mon choix est ar - rê - té.
 Wahl auch schwie - rig ist, ob die Wahl auch schwie - rig ist.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and German. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *fp* (fortissimo piano) and *p* (piano).

Que le père de Lu - ci - le ne vient - il en ce mo - ment: sans ver - bi -
 Möch - te doch ihr Va - ter kom - men, dass ich ihm so frank und frei oh - ne

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics are in French and German.

a - ge in - u - ti - le, sans dé - tour et fran - che - ment je di - rai ... je di - rai ... que di -
 Zaudern un - be - klommen sag - te, was ich wil - lens sei: a - ber wie? a - ber wie? was will ich

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics are in French and German. Trills (tr) are indicated above some notes in the piano part.

drai, ma foi j'i - gno - re ce que je lui re - pon - drai, ma foi j'i - gno -
 wär, o könnt' ich se - hen, was da wohl zu sa - gen wär, o könnt' ich se

re ce que je lui re - pon - drai, ma foi, ma foi j'i - gno - re ce que je lui re - pon -
 hen, was da wohl zu sa - gen wär. O könnt' ich se - hen, was da wohl zu sa - gen

drai.
 wär.